

- اذا حدث اي تعارض في تفسير هذا الكتيب واي اختلاف في الترجمة نفسها بأية لغة كانت. تكون النسخة الانكليزية هي السائدة.
- يحتفظ المصنع بحق تعديل التصميم واية مواصفات موجودة هنا في اي وقت من دون إشعار مسبق.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

المكتب الرئيسي:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

مكتب طوكيو:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

OYL MANUFACTURING COMPANY SDN. BHD.

Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3,
Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra,
47000 Sungai Buloh,
Selangar Darul Ehsan,
Malaysia.

الموصفات

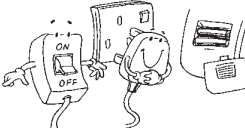
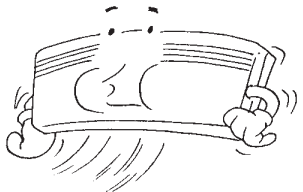
FTD25JEVLK		FTD20JEVLK		الوحدة الداخلية		طرز
RD25JEVLK		RD20JEVLK		الوحدة الخارجية		
220	220	فولت		الفولطية المقدر		
60	60	هرتز		التردد المقدر		
11.1	8.80	أمبير		التيار المقدر		التبريد (T1) الداخلية الخارجية 19 درجة مئوية بصيلة جافة / 27 درجة مئوية بصيلة رطبة 24 درجة مئوية بصيلة جافة / 35 درجة مئوية بصيلة رطبة
2.44	1.92	كيلو واط		دخل الطاقة المقدر		
22700	19000	وحدة حرارة بريطانية/ساعة		السعة		
6.65	5.57	كيلو واط				
9.30	9.89	(وحدة حرارة بريطانية/ساعة)/واط		نسبة كفاءة الطاقة EER		
12.8	10.7	أمبير		التيار المقدر		التبريد (T3) الداخلية الخارجية 19 درجة مئوية بصيلة جافة / 29 درجة مئوية بصيلة رطبة 24 درجة مئوية بصيلة جافة / 46 درجة مئوية بصيلة رطبة
2.80	2.33	كيلو واط		دخل الطاقة المقدر		
20000	16100	وحدة حرارة بريطانية/ساعة		السعة		
5.86	4.72	كيلو واط				
7.14	6.90	(وحدة حرارة بريطانية/ساعة)/واط		نسبة كفاءة الطاقة EER		
14.0	14.0	كجم		الوحدة الداخلية		الوزن الصافي
57	49	كجم		الوحدة الخارجية		
1.80	1.60	كجم		R22		المبرد
ماليزيا		الوحدة الداخلية				بلد المنشأ
ماليزيا		الوحدة الخارجية				

FTYD25JEVLK		FTYD20JEVLK		الوحدة الداخلية		طرز
RYD25JEVLK		RYD20JEVLK		الوحدة الخارجية		
220	220	فولت		الفولطية المقدر		
60	60	هرتز		التردد المقدر		
11.1	8.80	أمبير		التيار المقدر		التبريد (T1) الداخلية الخارجية 19 درجة مئوية بصيلة جافة / 27 درجة مئوية بصيلة رطبة 24 درجة مئوية بصيلة جافة / 35 درجة مئوية بصيلة رطبة
2.44	1.92	كيلو واط		دخل الطاقة المقدر		
22700	19000	وحدة حرارة بريطانية/ساعة		السعة		
6.65	5.57	كيلو واط				
9.30	9.89	(وحدة حرارة بريطانية/ساعة)/واط		نسبة كفاءة الطاقة EER		
12.8	10.7	أمبير		التيار المقدر		التبريد (T3) الداخلية الخارجية 19 درجة مئوية بصيلة جافة / 29 درجة مئوية بصيلة رطبة 24 درجة مئوية بصيلة جافة / 46 درجة مئوية بصيلة رطبة
2.80	2.33	كيلو واط		دخل الطاقة المقدر		
20000	16100	وحدة حرارة بريطانية/ساعة		السعة		
5.86	4.72	كيلو واط				
7.14	6.90	(وحدة حرارة بريطانية/ساعة)/واط		نسبة كفاءة الطاقة EER		
10.6	8.70	أمبير		التيار المقدر		التدفئة الداخلية الخارجية درجة مئوية بصيلة جافة / 20 درجة مئوية بصيلة رطبة 6 درجة مئوية بصيلة جافة / 7 درجة مئوية بصيلة رطبة
2.32	1.89	كيلو واط		دخل الطاقة المقدر		
24000	20000	وحدة حرارة بريطانية/ساعة		السعة		
7030	5860	واط				
3.03	3.10	واط/واط		مؤثر الأطراف COP		
14.0	14.0	كجم		الوحدة الداخلية		الوزن الصافي
57	49	كجم		الوحدة الخارجية		
1.80	1.60	كجم		R22		المبرد
ماليزيا		الوحدة الداخلية				بلد المنشأ
ماليزيا		الوحدة الخارجية				

ملاحظة:

هذا المنتج غير مصمم لإعادة - التغليف. في حالة إعادة - التغليف. اتصل بوكيل Daikin.

عند عدم استخدام الوحدة لفترة طويلة من الزمن

<p>ارفع قابس التيار. إذا كنت تستخدم دائرة كهربائية مستقلة للوحدة. افصل الدائرة. ارفع البطاريات من موجه التحكم عن بعد.</p>		<p>شغل الوحدة لمدة ساعتين بواسطة التهيئة التالية. وضع التشغيل: تبريد درجة الحرارة: 30 درجة مئوية</p>	
---	---	--	---

دليل التحري عن الخلل واصلاحه

من اجل المعلومات حول قطع الاحتياط يرجى الاتصال بالوكيل المرخص. اذا لاحظت اي اختلال في عمل وحدة مكيفة الهواء. فوراً اوقف التزود بالتيار للوحدة. افحص الحالات والاسباب التالية لبعض التلميحات المفيدة لدليل التحري عن الخلل واصلاحه.

الاسباب/الفعل	العيب
<ul style="list-style-type: none"> - الحماية مقابل الانطلاق المألوف للتشغيل. انتظر لمدة 3 الى 4 دقائق لكي تبدأ الضاغطة بالعمل. 	<p>1. لا تشتغل الضاغطة لمدة 3 دقائق بعد تشغيل مكيفة الهواء.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - قصور في التيار. او الفاصمة بحاجة الى الاستبدال. - قابس التيار مفصول. - من المحتمل ضبط مؤقت التأخير بصورة خاطئة. - اذا استمر الاختلال بعد كل هذه التحقيقات. يرجى الاتصال بالشخص المختص بتركيب وحدة مكيفة الهواء. 	<p>2. لا تشتغل وحدة مكيفة الهواء.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - اتساخ مرشح الهواء. - الأبواب او النوافذ مفتوحة. - يوجد عائق امام تفرغ وتصريف الهواء. - تنظيم درجة الحرارة ليس عالياً بدرجة كافية. 	<p>3. انسياب الهواء منخفض جداً.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - قد تكون الروائح بسبب السجائر. او ذرات الدخان. او العطور... الخ. والتي قد تلتصق على الملف. 	<p>4. الهواء المفرغ المنساب يحتوي على رائحة كريهة.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - هذا بسبب رطوبة الهواء بعد فترة طويلة من الاستخدام. - درجة الحرارة المضبوطة منخفضة جداً. قم بزيادة تهيئة درجة الحرارة وشغل الوحدة على المروحة بسرعة عالية. 	<p>5. التكاثر على شبكة الهواء الامامية للوحدة الداخلية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - اوقف تشغيل الوحدة واتصل بالوكيل. 	<p>6. يتدفق الماء من وحدة مكيفة الهواء.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - ينساب سائل مادة التبريد على ملف أنابيب المبخر. 	<p>7. صوت هسيس انسياب الهواء من وحدة مكيفة الهواء اثناء التشغيل.</p>

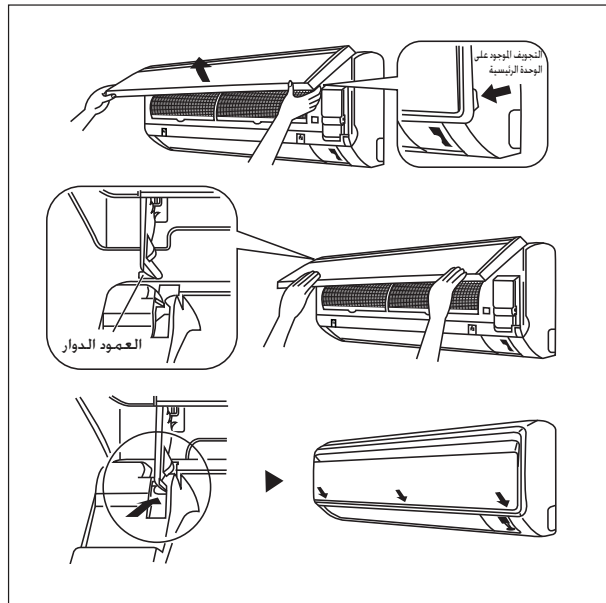
اذا استمر الاختلال. يرجى الاتصال بوكيلك المحلي/او بالشخص المختص بالصيانة.

التصليح والصيانة

اقسام الصيانة	اجراءات الصيانة
مرشّح الهواء الداخلي	<ol style="list-style-type: none"> 1. ازل اي غبار ملتصق بالمرشّح باستعمال مكنسة كهربائية او نظّفه بماء دافئ قليلاً (اقل من 40 درجة مئوية) مع محلول تنظيف متعادل. 2. اشطف المرشّح جيداً وجفّفه قبل اعاده وضعه في داخل الوحدة. 3. لاتستعمل الكازولين، او المواد الطيارة او الكيماوية لتنظيف المرشّح.
الوحدة الداخلية	<ol style="list-style-type: none"> 1. نظّف اية اوساخ او غبار يوجد على الشبكة او اللوحة بمسحة بقطعة قماش ناعمة منقوعة بماء دافئ قليلاً (اقل من 40 درجة مئوية) مع محلول تنظيف متعادل. 2. لاتستعمل الكازولين او المواد الطيارة او الكيماوية لتنظيف الوحدة الداخلية.

تنبيه ⚠

- لاتشغّل اية اجهزة حرارية بالقرب من وحدة مكيفة الهواء. هذا سوف يؤدي الى اذابة اللوحة البلاستيكية او تشوهها كنتيجة للحرارة الشديدة.



1. افتح اللوحة الامامية.

- امسك اللوحة من التجاويف الموجودة على الوحدة الرئيسية (2 تجويف على الجانب الايسر والايمن) وارفع اللوحة حتى تتوقف.

2. انزع اللوحة الامامية.

- اثناء رفع اللوحة الامامية اكثر. ازلها الى جهة اليمين واسحبها الى الجانب الامامي. ييم فصل العمود الدوار الايسر. ازل العمود الدوار الايمن لجهة اليسار واسحبه لجهة الامام لنزعه.

3. ركب اللوحة الامامية.

- وازن العمود الدوار الايسر والايمن للوحة الامامية مع البروز وادفعهم للداخل.
- اغلق اللوحة الامامية بلطافة. (ادفع كلا الطرفين والمركز على اللوحة الامامية).

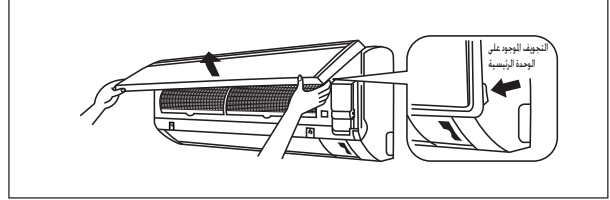
تنبيه ⚠

- لا تلمس الاجزاء المعدنية من الوحدة الداخلية. يمكن ان يسبب ذلك جروح.
- عند نزع او تركيب اللوحة الامامية، ادمم اللوحة بصورة آمنة بواسطة اليد وذلك لمنع سقوط اللوحة.
- للتنظيف، لا تستعمل ماء ساخن بدرجة حرارة اكثر من 40 درجة مئوية، ولا تستعمل البنزين، والكازوالثنر، ولا تستعمل الزيوت المتطابرة، ومركبات التلميع، وفرانشي الخدش، او مواد تنظيف الايدي.
- بعد التنظيف، تأكد من ان اللوحة الامامية مثبتة بصورة آمنة.

مرشح الهواء

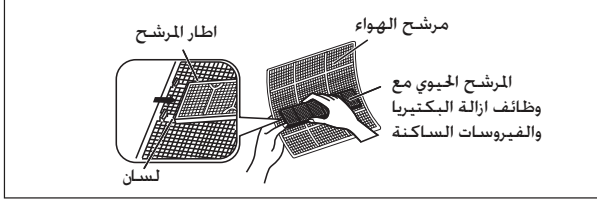
1. افتح اللوحة الامامية

- امسك اللوحة من التجاويف الموجودة على الوحدة الرئيسية (2 تجويف على الجانب الايسر واليمين) وارفع اللوحة حتى تتوقف.



4. نظف او بدل كل مرشح.

- انظر الشكل.
- عند نفض الماء المتبقي على المرشح، لا تعصر المرشح.



2. اسحب مرشحات الهواء للخارج.

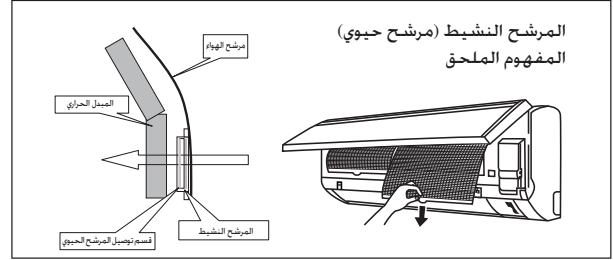
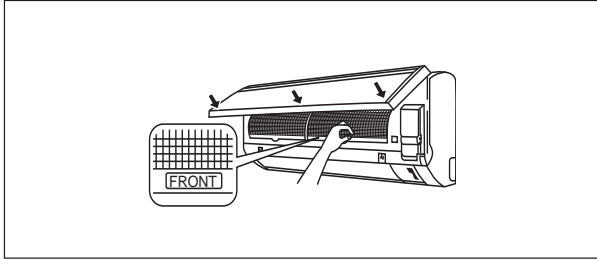
- ادفع اللسان الموجود في مركز كل مرشح بصورة قليلة للاعلى.
- وبعد ذلك اسحبه للاسفل.

3. انزع المرشح الحيوي مع وظائف ازالة البكتيريا والفيروسات الساكنة.

- امسك الاجزاء المجوفة للاطار وفك الخالب الاربعة.

5. ضع مرشح الهواء والمرشح الحيوي مع وظائف ازالة البكتيريا والفيروسات الساكنة كما كانت واغلق اللوحة الامامية.

- ادخل مخالب المرشحات داخل شقوق اللوحة الامامية. اغلق اللوحة الامامية ببطنى وادفع اللوحة في الـ 3 نقاط (1 على كل جانب و 1 في المنتصف).
- يمتلك مرشح الهواء والمرشح الحيوي مع وظائف ازالة البكتيريا والفيروسات الساكنة شكل متماثل في الاتجاه الافقي.



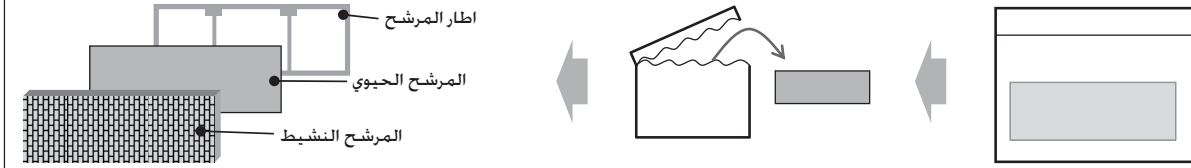
* المرشح الحيوي والمرشح النشط هي ملحقات اختيارية.

اجراء تركيب المرشح الحيوي

ازلق المرشح الحيوي بين اطار و مرشح النشط

اخرج المرشح في وقت التركيب.

المرشح الحيوي محزوم في حقيبة مغلقة بشكل - سحري



⚠ تنبيه

- يرجى استعمال المرشح الحيوي اثناء الفصل الجاف مثل فصل الشتاء.
- طرق خزن واستعمال المرشح والتخلص منه.
- مدة خدمة المرشح الحيوي حوالي سنة بعد فتحه.
- في حالة عدم استعمال المرشح الحيوي فورا، يرجى عدم وضع المرشح الحيوي في مكان معرض لاشعة الشمس المباشرة. ودرجات الحرارة العالية و/او الرطوبة العالية.
- يمكن ان يكون هناك اختلاف بسيط في لون المرشح الحيوي بسبب التصنيع، ولا يوجد تأثير على اداء الوحدة.
- افتح هذه الحقيبة رأسا قبل الاستعمال. يجب ان يبقى المرشح الحيوي غير مفتوح ومختوم في حزمته حتى قبل الاستعمال. (يمكن ان يسبب فتح المرشح الحيوي نقص في التأدية او تغيير في الجودة).
- لتجنب خطر الاختناق وأي حادث غير متوقع، يرجى التخلص من الحقيبة البلاستيكية حالا بعد إخراج المرشح الحيوي. ابعاد الأطفال الرضع والأطفال عن من الحقيبة البلاستيكية.
- اذا حفظت المرشح الحيوي لمدة طويلة، يرجى حفظه بدون فتح واخزنه في مكان بارد بعيدا عن اشعة الشمس المباشرة.
- يرجى التخلص من المرشح الحيوي القديم بعد الاستعمال كفضلات غير قابلة للاشتعال.
- **التشغيل بالمرشحات الوسخة:**
 - (1) لا يمكن ازالة الروائح الكريهة.
 - (2) لا يمكن تنظيف الهواء.
 - (3) ينتج تدفئة وتبريد ضعيف.
 - (4) يمكن ان تسبب روائح كريهة.
- لطلب المرشح الحيوي، اتصل بمتجر الخدمة الذي اشتريته منه المكيف.

تشغيل وحدة مكيف الهواء

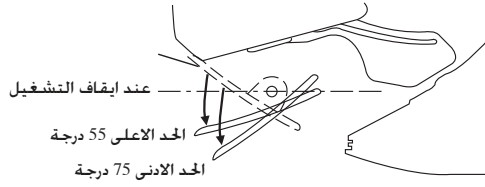
ملاحظات حول قلابات الهواء وزوايا شقوق التهوية

- عندما يتم اختيار زر تارجح الهواء "SWING button". يعتمد مدى تارجح قلابات الهواء على وضع التشغيل. (انظر الشكل).

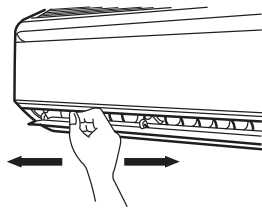
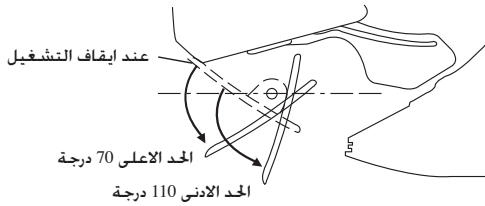
تنبيه

- استعمل دائما وحدة التحكم عن بعد لضبط زاوية قلابات الهواء. اذا حاولت تحريكها بواسطة اليد بصورة قسرية اثناء تارجحها. فانه يمكن ان يحصل كسر في آلية تحريك قلابات الهواء.
- انتبه عند ضبط شقوق التهوية. يوجد داخل مخرج الهواء مروحة دوارة بسرعة عالية.

في وضع التبريد COOL، التجفيف DRY والمروحة FAN



في وضع التدفئة HEAT



الوضع الجاف

- عندما تكون الرطوبة عالية في الجو، يمكن تشغيل الوحدة بالوضع الجاف. اضغط زر <MODE> واختر <DRY>.
- اذا كانت درجة حرارة الغرفة اعلى بدرجتين 2 درجة مئوية من الدرجة المضبوطة، سوف تشتغل مكيف الهواء تحت وضع التبريد الى ان تصل ضمن 2 درجة مئوية من مدى الاختلاف بالمقارنة الى الدرجة المضبوطة قبل التحول الى الوضع الجاف.
- اذا كانت درجة حرارة الغرفة ضمن 2 درجة مئوية من مدى الاختلاف بالمقارنة الى الدرجة المضبوطة، سوف تشتغل مباشرة تحت الوضع الجاف.
- سوف تشتغل الوحدة بسرعة LOW تحت الوضع الجاف.

وضع التدفئة (لوحة ضخ التدفئة فقط)

- عند تشغيل الوحدة مباشرة دورة التبريد او اذابة الصقيع، تشتغل المروحة الداخلية بعدما يصل الملف الى درجة الحرارة المرغوبة.
- عند الوصول الى الدرجة المضبوطة، سوف تشتغل المروحة الداخلية حين عدم تمكن الملف من التزويد بباية تدفئة اضافية.

التحكم بانسياب الهواء

- لزيادة فعالية دوران الهواء، يمكنك ضبط شبكة الهواء المفرغ باليد لليمن او لليمين.
- اثناء تشغيل وضع التبريد وتشغيل الوضع الجاف، لاتوجه شق تصريف الهواء نحو الاسفل لمدة طويلة جداً. اذا استمر التشغيل بهذه الطريقة، قد يحدث تكاثف على الشق. هذا بسبب التقطير.

الحماية من التدفئة الزائدة (لوحة ضخ التدفئة فقط)

- في حالة اذا كان درجة الحرارة الداخلية و/او الخارجية عالية، او كان المرشح متسخ، سوف تحمي مادة التبريد. ويتم فصل الضاغطة عندما تصل درجة حرارة التكاثر الى 62 درجة مئوية.

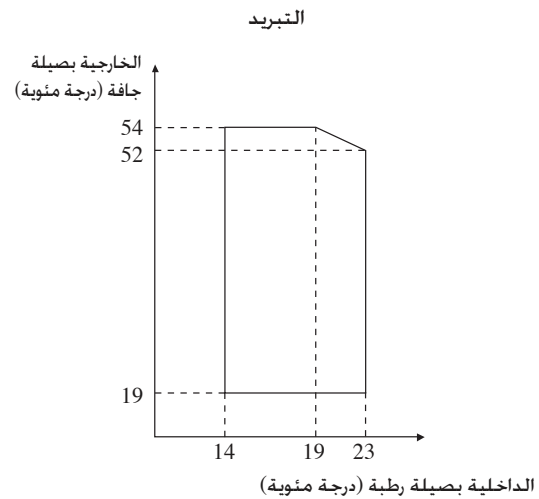
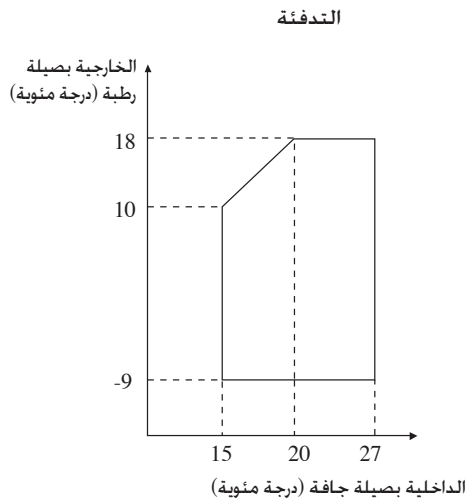
منع الاجهاد

- عندما يكون المرشح متسخاً، سوف تقل درجة حرارة التبخير وفي آخر الامر تؤدي الى الاجهاد.
- اذا وصلت درجة الحرارة الى 1- درجة مئوية، سوف تتوقف الوحدة وتبدأ بإزالة الصقيع.

سرعة المروحة والسعة المقدرة للتبريد

- يتم التزويد بالسرعة المقدرة للتبريد عند السرعة العالية HIGH للمروحة.
- سوف تنخفض سعة التبريد عند تشغيل الوحدة بسرعة LOW و MEDIUM للمروحة.

مدى التشغيل



بصيلة رطبة: WB بصيلة جافة: DB

اضواء مؤشر LED: حالات التشغيل العادي والخاطئ لوحدة التبريد / وحدة ضخ التدفئة

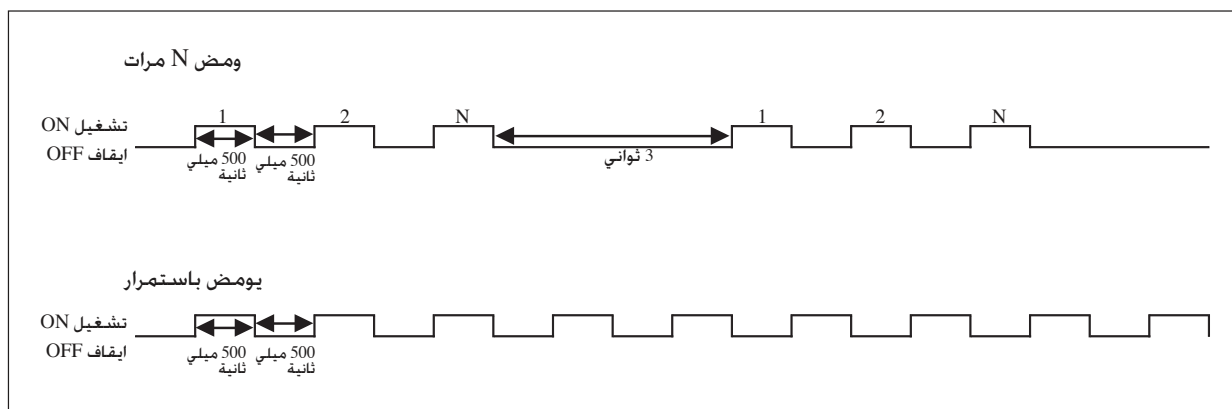
كود الخطأ	التصرف	اشارة التشغيل/ الخطأ		 تبريد/تدفئة (اخضر/احمر)	
-	-	وضع التبريد		○ اخضر	○/●
-	-	وضع الحرارة.		○ احمر	○/●
-	-	الوضع التلقائي في عملية التدفئة		○ احمر	○/●
-	-	الوضع التلقائي في عملية التبريد		○ اخضر	○/●
-	-	تشغيل المؤقت	○	○	
-	-	تشغيل وضع النوم		○	○
-	-	تشغيل وضع المروحة		○	
-	-	تشغيل الوضع الجاف		○	
E1	اتصل بوكيلك	اتصال متحسس هواء الغرفة مرتخي/ ناقص اتصل بوكيلك		● مرة	
E3	اتصل بوكيلك	فتح متحسس الملف الخارجي		● 3 مرات	
E2	اتصل بوكيلك	فتح متحسس الملف الداخلي		● 2 مرات	●
E4	اتصل بوكيلك	حمولة زائدة للضاغطة/ متحسس الملف الداخلي قصير/ متحسس الملف الخارجي قصير	● مرة		
-	-	عملية ازالة الصقيع		● احمر	
E5	اتصل بوكيلك	تسرب الغاز	● 3 مرات		
E8	اتصل بوكيلك	وجود خطأ بالمعدات (دبوس المفتاح التكتيكي قصير)	● 6 مرات		
E9	اتصل بوكيلك	لا يوجد تغذية مرتدة من المروحة الداخلية		● 4 مرات	●
EE	اتصل بوكيلك	خطأ EEPROM		● 5 مرات	

● تومض

○/● OFF او ON

○ ON

ملاحظة: لا تكتشف الوحدة فقدان المتحسس عندما تكون الضاغطة في حالة تشغيل ON.



الشحن الإضافي

ان مادة تبريد الوحدة الخارجية مشحونة مسبقاً. اذا كان طول الانابيب اقل من 7.5م، انن لاجابة لشحن اضافي بعد التفريغ. اذا كان طول الانابيب أكثر من 7.5م، استعمل صمام الشحن الإضافي كما هو مبين في الجدول.

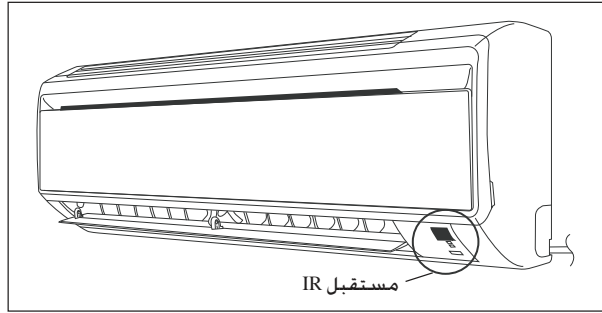
شحن مادة التبريد الإضافية [غم] لكل 1 م اضافي كما هو مبين في الجدول (لموديلات R22)

الداخلية	FTD20JEVLK	FTYD20JEVLK	FTD25JEVLK	FTYD25JEVLK
الخارجية	RD20JEVLK	RYD20JEVLK	RD25JEVLK	RYD25JEVLK
الشحن الإضافي [غم/م]	22	22	55	55

مثال:

الموديلات FTD20JEVLK & RD20JEVLK بطول انابيب 12م، يكون طول الانابيب الاضافي 4.5م. لهذا،
الشحن الاضافي = 4.5م x 22غم/م
= 99.0غم

اضواء المؤشر



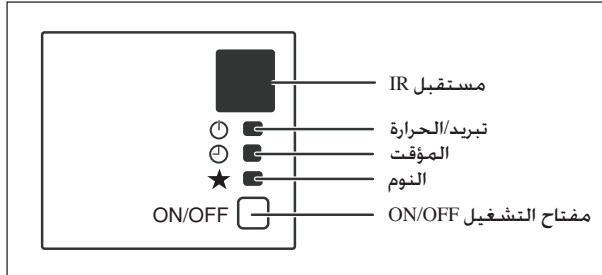
مستقبل IR

مستقبل اشارة IR

عندما يتم ارسال اشارة التحكم عن بعد تحت الحمراء، سوف يستجيب مستقبل الاشارة الموجود على الوحدة الداخلية كما هو مبين في الاسفل لتأكيد قبول ارسال الاشارة.

1 صوت بيب طويل	تشغيل ON الى ايقاف OFF
2 صوت بيب قصير	ايقاف OFF الى تشغيل ON ضخ للاسفل/تشغيل قوة التبريد
1 صوت بيب قصير	اخرى

اضواء مؤشر LED لوحدة التبريد



IR مستقبل	مستقبل IR
تبريد/الحرارة	تبريد/الحرارة
المؤقت	المؤقت
النوم	النوم
مفتاح التشغيل ON/OFF	مفتاح التشغيل ON/OFF

وحدة التبريد/وحدة ضخ التدفئة

يعرض الجدول اضواء مؤشر LED لوحدة مكيف الهواء تحت حالات التشغيل العادي والخطائي.

يضيء المؤشر LED الموجود على جانب وحدة مكيف الهواء.

ان وحدة ضخ التدفئة مجهزة بمتحسس للوضع "التلقائي" الذي يوفر درجة حرارة معقولة للغرفة بواسطة التحويل التلقائي لوضع "التبريد" او "التدفئة" وفقاً الى درجة الحرارة المضبوطة من قبل المستخدم.

التفريغ والشحن

يعتبر التفريغ ضرورياً لإزالة الرطوبة والهواء من النظام.

تفريغ الأنابيب والوحدة الداخلية

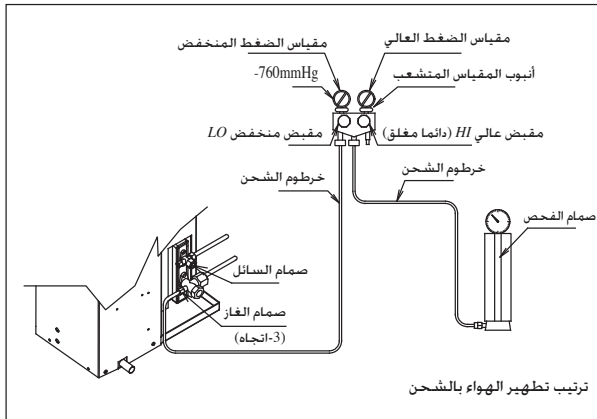
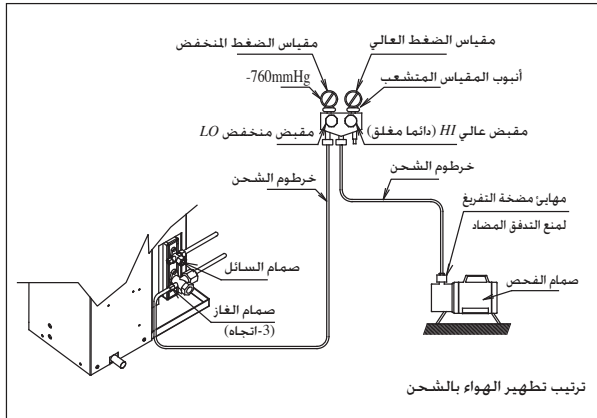
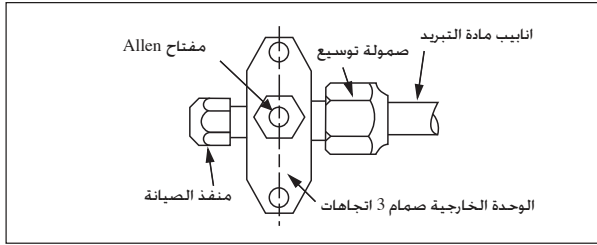
- باستثناء الوحدة الخارجية التي تم شحنها مسبقاً بمادة التبريد. يجب تطهير الوحدة الداخلية وأنابيب التوصيل من الهواء لأن الهواء يحتوي على رطوبة تبقى أثناء دورة التبريد مما يسبب خلل في عمل الضاغطة.
- ارفع الاغطية من الصمام ومنفذ الصيانة.
- اوصل مركز مقياس الشحن بمضخة التفريغ.
- اوصل مقياس الشحن بمنفذ الصيانة للصمام الثلاثي.
- شغل مضخة التفريغ. يكون التفريغ لمدة 30 دقيقة تقريباً. تختلف مدة التفريغ باختلاف سعة مضخة التفريغ. تأكد من انتقال أبرة مقياس الشحن باتجاه 760mmHg-.

تنبيه

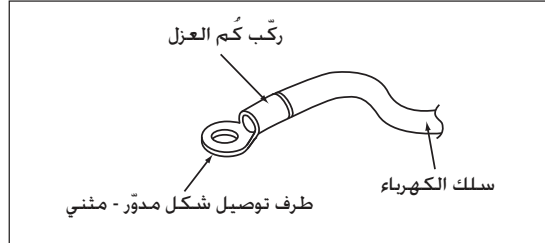
- اذا لم تنتقل ابرة المقياس نحو 760mmHg- . كن متأكداً من فحص تسرب الغاز (استعمل مكنشاف مادة التبريد) عند نوع التوصيل المتسع للوحدة الداخلية والخارجية وقم بتصليح التسرب قبل الانتقال الى الخطوة التالية.
- اغلق الصمام لمقياس التغيير ووقف مضخة التفريغ.
- على الوحدة الخارجية، افتح صمام الامتصاص (3 اتجاهات) وصمام السائل (2 اتجاه) (عكس اتجاه عقارب الساعة) بواسطة مفتاح 4 مم للمسما السداسي.

عملية الشحن

- يجب ان تنجز هذه العملية باستعمال اسطوانة الغاز وآلة ميزان دقيقة. تتم تعبئة الشحن الاضافي الى اعلى مستوى في الوحدة الخارجية باستعمال صمام الامتصاص من خلال منفذ الصيانة.
- ارفع غطاء منفذ الصيانة.
- اوصل جانب الضغط المنخفض لمقياس الشحن بمركز منفذ الامتصاص لصهرح الاسطوانة واغلق جهة الضغط العالي للمقياس. اطرد الهواء من انبوب الصيانة.
- شغل وحدة مكيفة الهواء.
- افتح اسطوانة الغاز وصمام الضغط المنخفض للشحن.
- عند ضخ كمية مادة التبريد المطلوبة الى الوحدة، اغلق صمام الضغط المنخفض واسطوانة الغاز.
- افصل انبوب الصيانة من منفذ الصيانة. اعد غطاء منفذ الصيانة.



- يجب توصيل كافة الاسلاك باحكام.
- تأكد من أن كافة الأسلاك تكون غير ملامسة لأنايب المبرد، أو الضاغظ أو أية أجزاء متحركة.
- يجب تثبيت سلك التوصيل بين الوحدة الخارجية والوحدة الداخلية بواسطة أدوات تثبيت الأسلاك المرفقة.
- يجب ان يساوي كبل التزود بالتيار الى H07RN-F والذي يتطلب الحد الأدنى.
- تأكد من عدم وجود أي ضغط خارجي على أطراف الموصلات والأسلاك.
- تأكد من تثبيت كافة الأغشية بشكل صحيح لتجنب وجود أي فجوات.
- استعمل طرف توصيل شكل مدور - مثنى من اجل توصيل الأسلاك مع بلوك توصيل مصدر الطاقة الكهربائية. اوصل الأسلاك حسب تطابق العلامة الموجودة على بلوك التوصيل. (ارجع إلى مخطط الأسلاك الموجود على الوحدة).



- استخدم المفك المناسب لربط مسامير الوحدات الطرفية. يمكن أن يتسبب المفك غير المناسب في إتلاف رأس المسامير.
- قد يتسبب الربط الشديد في إتلاف مسامير الوحدات.
- لا تقم بتوصيل سلك من مقياس مختلف بنفس الوحدة.
- حافظ على الأسلاك بطريقة منظمة. كما يجب أن تتأكد من عدم إعاقة الأسلاك للأجزاء الأخرى وغطاء صندوق الوحدة.

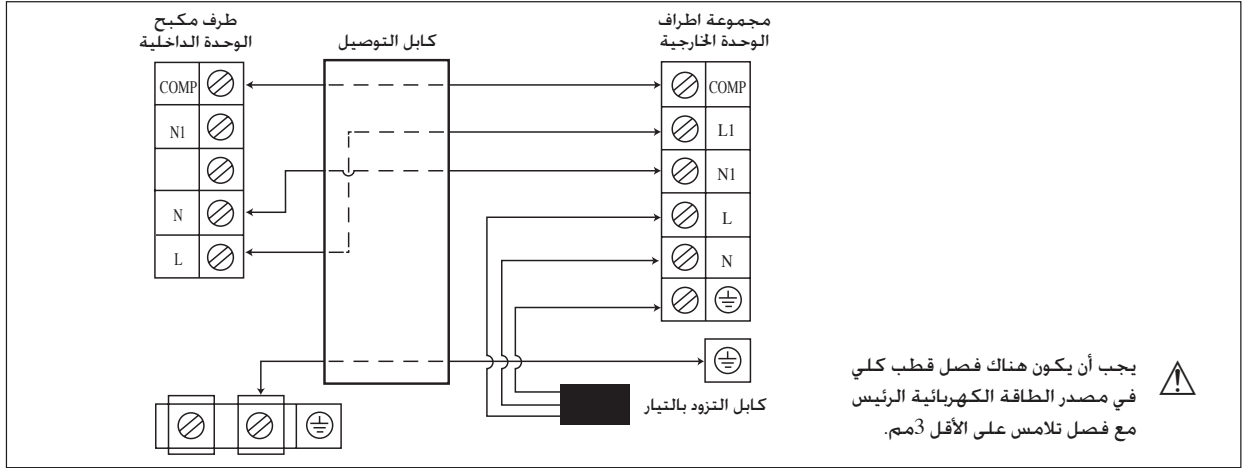


توصيل الاسلاك الكهربائية

وحدة التبريد

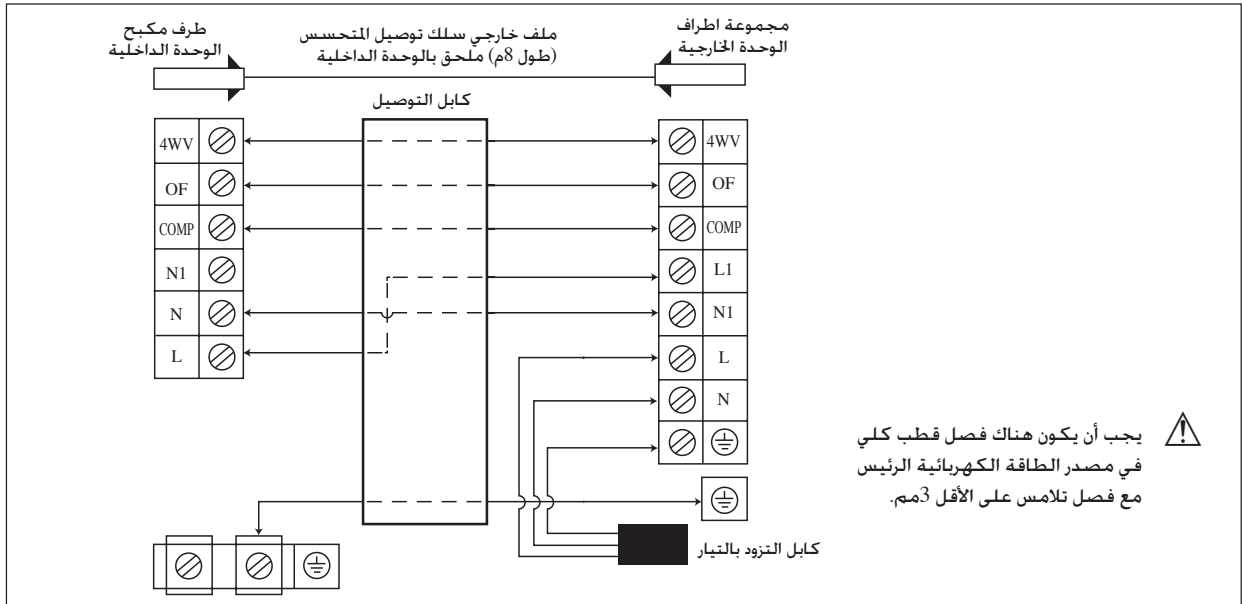
هام: * ان الأرقام الموجودة في الجدول هي لغرض الاطلاع فقط. يجب فحصها واختيارها بحيث تتوافق مع الشفرات المحلية المألوفة. هذه أيضاً عرضة لنوع النصب واستعمال الموصلات.
** يجب فحص مدى الفولطية المناسب مع معطيات العلامة الموجودة على الوحدة.

وحدة التبريد (طور مفرد)

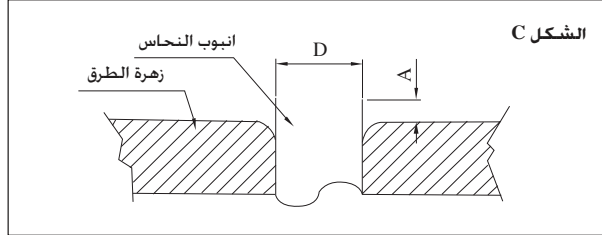
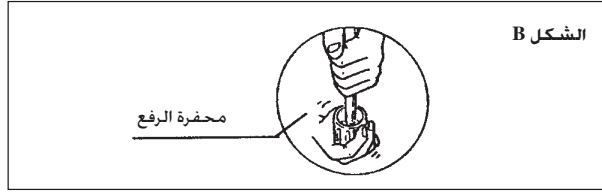
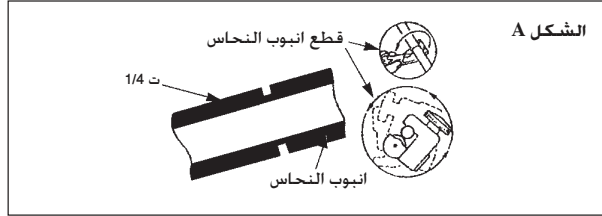


FTD25JEVLK RD25JEVLK	FTD20JEVLK RD20JEVLK	طراز
220V/1Ph/60Hz + ⊕		مدى الفولطية**
2.5 3	2.5 3	حجم كابل التزود بالتيار* عدد الموصلات
1.0 4	1.0 4	حجم كابل الربط عدد الموصلات
25	20	الفاصمة الموصى بها*

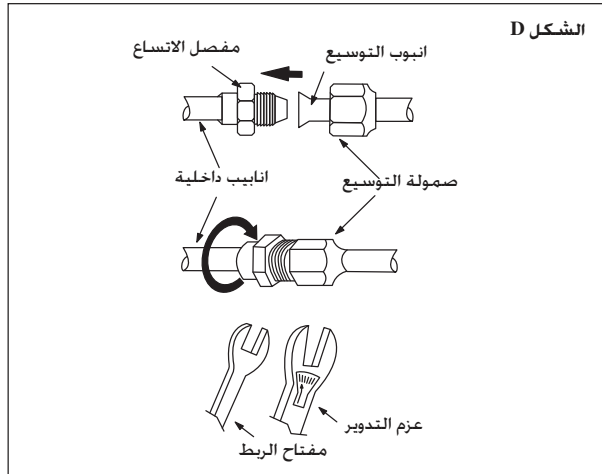
وحدة ضخ التدفئة (طور مفرد)



FTYD25JEVLK RYD25JEVLK	FTYD20JEVLK RYD20JEVLK	طراز
220V/1Ph/60Hz + ⊕		مدى الفولطية**
2.5 3	2.5 3	حجم كابل التزود بالتيار* عدد الموصلات
1.0 6	1.0 6	حجم كابل الربط عدد الموصلات
25	20	الفاصمة الموصى بها*



A (مم)		Ø انبواب بنصف قطر، D	
الثابت (نوع فاصل)	الامبراطوري (نوع صمولة - مجنحة)	مم	بوصة
0.7	1.3	6.35	1/4"
1.0	1.6	9.52	3/8"
1.7	2.2	15.88	5/8"



انجاز شبكة الانابيب و التوسيع التقني

- لا تستعمل أنابيب نحاسية ملوثة أو متضررة. إذا تم فتح أية أنابيب، أو المبخر أو المكثف لمدة 15 ثانية أو أكثر، فإنه يجب تفريغ النظام. عادة، لا تنزع البلاستيك، القوابس المطاطية والصموالات النحاسية من الصمامات، والتجهيزات، والأنابيب والملفات حتى تصبح جاهزة لتوصيل خط الامتصاص أو السائل على الصمامات أو التجهيزات.
- إذا تطلبت اي اعمال لحام بالنحاس، تأكد من مرور غاز النتروجين من خلال الملف والمفاصل اثناء انجاز اعمال اللحام بالنحاس. هذا سوف يزيل السخام المتكون على الجدران الداخلية للأنابيب النحاسية.
- اقطع الانبواب مرحلة بعد مرحلة، بحيث يتقدم نصل قاطعة الانبواب ببطء. تسبب القوة الزائدة والقطع العميق الى تشوه اكثر للانبواب مما يؤدي الى حافات خشنة اضافية. انظر الشكل A.
- ازل الحافات الخشنة من النهايات المقطوعة للانبواب بواسطة المزبل كما هو موضح في الشكل B. هذا لتجنب عدم الانتظام على اوجه التوسيع والتي تسبب تسرب الغاز. امسك نهاية الانبواب نحو الاسفل لمنع دخول الشظايا المعدنية الى داخل الانبواب.
- ادخل موسع الصموالات ثبته على الاقسام الموصلة للوحدتين الداخلية والخارجية على الانابيب النحاسية.
- يتم تحديد الطول الصحيح للانبواب البارز من السطح العلوي من زهرة الطرق بواسطة أداة التوسيع. ارجع إلى الشكل C.
- ثبت الأنبوب بشكل محكم على زهرة الطرق. وازن كلا من مركزي زهرة الطرق وسنبك التوسيع وبعد ذلك شد سنبك التوسيع بصورة كاملة.

توصيل الانابيب الى الوحدات

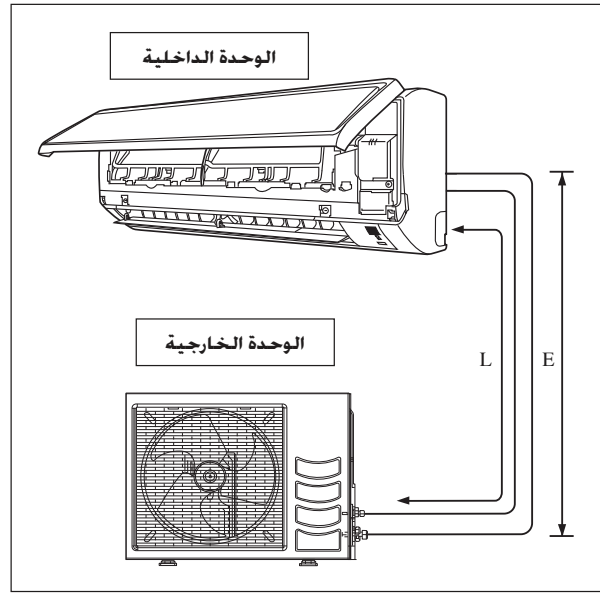
- قم بمحاذاة مركز الانابيب واحكم ضبط صمولة الاتساع بصورة كافية بواسطة الاصابع. ارجع إلى الشكل D.
- اخيراً، احكم ضبط صمولة الاتساع بواسطة عزم التدوير الى ان تسمع طقطقة التدوير.
- عند احكام شد صمولة التوسيع بواسطة مفتاح عزم التدوير، تأكد من اتجاه احكام الشد يتبع السهم المبين على المفتاح.
- توصيل أنبوب المبرد معزول بخلية مغلقة من البولي يورثين.

عزم التدوير (ft-lb)/Nm	حجم الانبوب، مم/(بوصة)
18 (13.3)	6.35 (1/4")
42 (31.0)	9.52 (3/8")
65 (48.0)	15.88 (5/8")

أنابيب التبريد

الأنابيب المدة المسموح به

عندما يكون الأنبوب طويلاً جداً، سوف تقل السعة والاعتمادية كليهما. بسبب زيادة عدد الانحناءات، وزيادة نظام مقاومة الانابيب لتدفق مادة التبريد. وبالتالي تنخفض سعة التبريد. كنتيجة لذلك، تتأثر اعتمادية الضاغطة. دائماً اختر اقصر مسار واتبع التوصيات المدونة أدناه:



FT(Y)D25JEVLK	FT(Y)D20JEVLK	طراز
3		الطول الأدنى المسموح به (الطول L)، م
30		الطول الأقصى المسموح به (الطول L)، م
15		الارتفاع الأقصى المسموح به (الارتفاع E)، م
15.88 (5/8")		حجم أنبوب الغاز، مم/(بوصة)
9.52 (3/8")	6.35 (1/4")	حجم أنبوب السائل، مم/(بوصة)

* تأكد من اضافة كمية مادة التبريد الاضافية الصحيحة. يمكن ان ينتج عن عدم اضافة كمية مادة التبريد الاضافية الصحيحة نقص في التأدية.

تعليق: ان مادة التبريد المشحونة مسبقاً في الوحدة الخارجية هي لأنابيب طولها 7.5م.

تثبيت الوحدة على لوحة التركيب

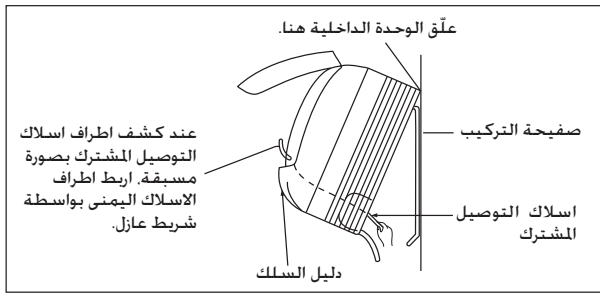
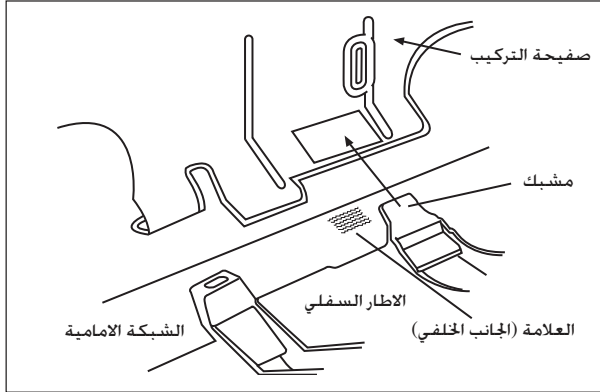
تثبت الوحدة الداخلية على القسم العلوي للوحة التركيب (اربط الكلابين في اعلى مؤخرة الوحدة الداخلية مع الحافة العلوية للوحة التركيب). تأكد من تثبيت الكلابين بصورة صحيحة على لوحة التركيب بواسطة تحريكهما لليسار ولليمين.

كيفية تركيب الوحدة الداخلية

علق مخالب الاطار السفلية على صفيحة التركيب.

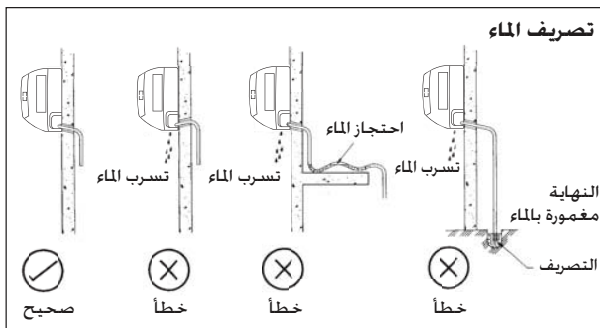
كيفية نزع الوحدة الداخلية

ادفع المنطقة المؤشرة (في القسم السفلي من الشبكة الامامية) لتحرير الحالب.



أنابيب تصريف الماء

يجب ان تكون انابيب التصريف الداخلية بشكل المنحني النازل للتصريف السهل. تجنب الأوضاع التي يحتمل فيها تسرب الماء.

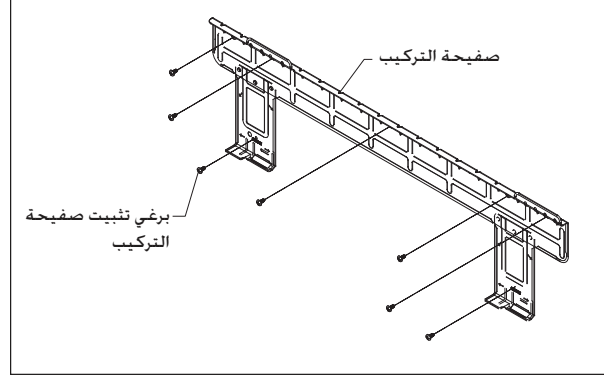


تنبيه

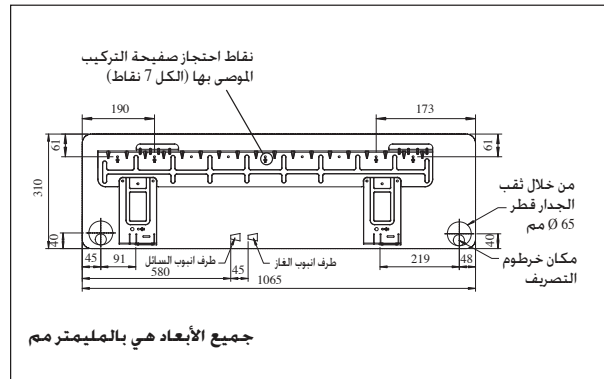
• لا تركيب الوحدة على ارتفاع أكثر من 2000م لكلا من الداخل والخارج.

لوحة تثبيت التركيب

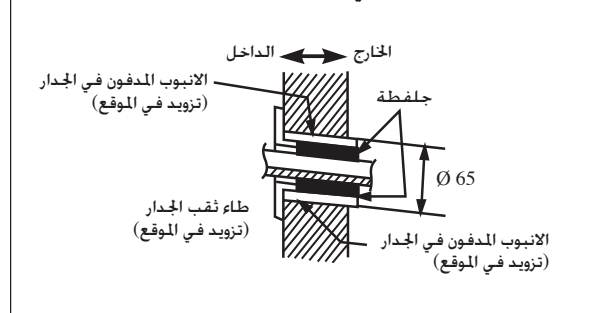
تأكد من القوة الكافية للجدار بحيث يتحمل وزن الوحدة. بطريقة اخرى، من الضروري تقوية الجدار بواسطة اللوحات، او الدعامات أو القوائم. استخدم مقياس المستوى للتثبيت الأفقي. وقم بتثبيتها بواسطة مسامير مناسبة للوحدة FT(Y)D20/25JEVLK. في حالة سحب الانابيب الخلفية للخارج، انقب فتحة بنصف قطر 65مم بواسطة مثقاب مخروطي. برفق اخفضه على الجدار الخارجي (انظر الشكل).



نقاط احتجاز صفيحة التركيب الموصى بها والأبعاد



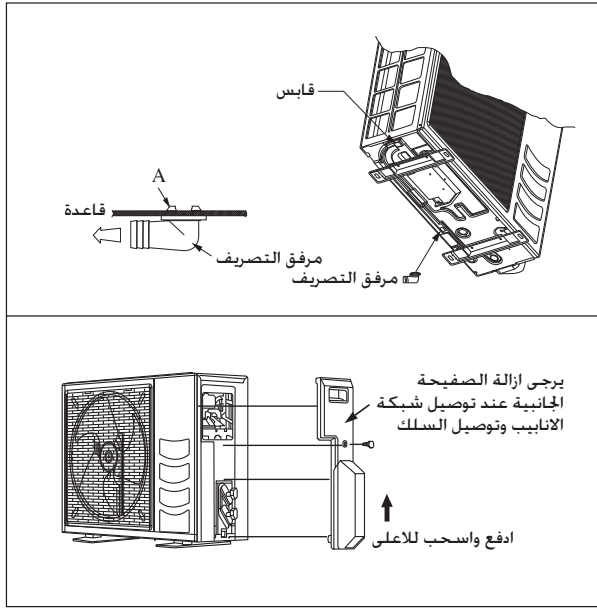
فتحة مع مثقاب مخروطي



التخلص من ماء التكاثف للوحدة الخارجية

(وحدة مضخة الحرارة فقط)

- يوجد ثقبين على قاعدة الوحدة الخارجية من اجل انسياب الماء المتكثف. ادخل مرفق التصريف في احد الثقبين.
- لتثبيت مرفق التصريف. اولاً ادخل جزءاً واحداً من الخطاف في القاعدة (الجزء A). ثم اسحب مرفق التصريف بالاتجاه المبين بواسطة السهم بينما تدخل الجزء الآخر في القاعدة. بعد التركيب. تحقق من تثبيت مرفق التصريف على القاعدة بشكل محكم.
- اذا تم تركيب الوحدة في منطقة ثلجية وباردة. قد يتجمد الماء المتكثف على القاعدة. في تلك الحالة. يرجى نزع القابس الموجود في اسفل الوحدة لتسهيل عملية التصريف.

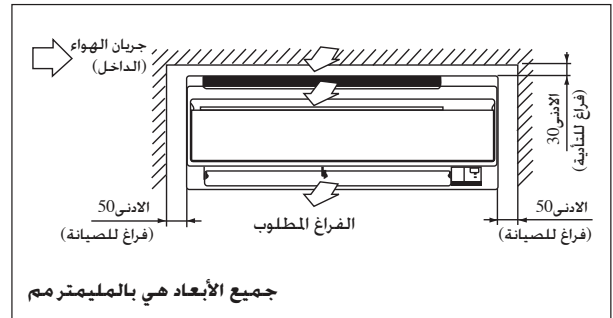
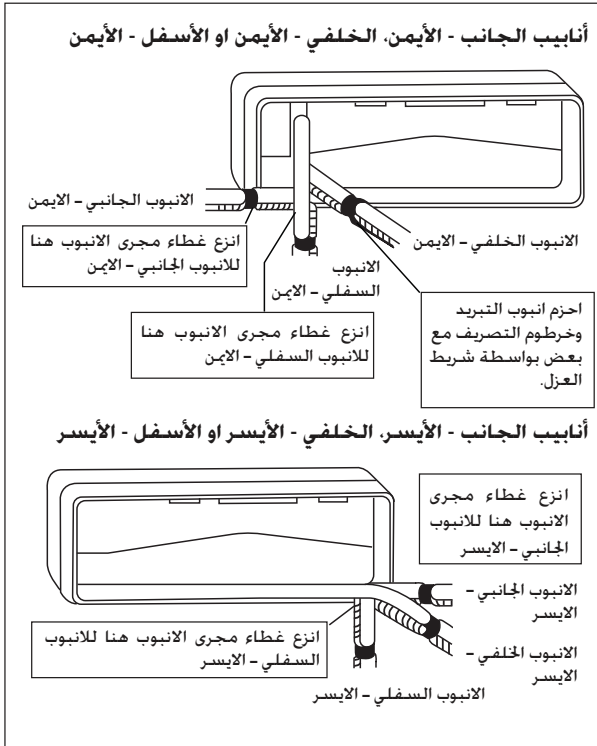


تركيب الوحدة الداخلية

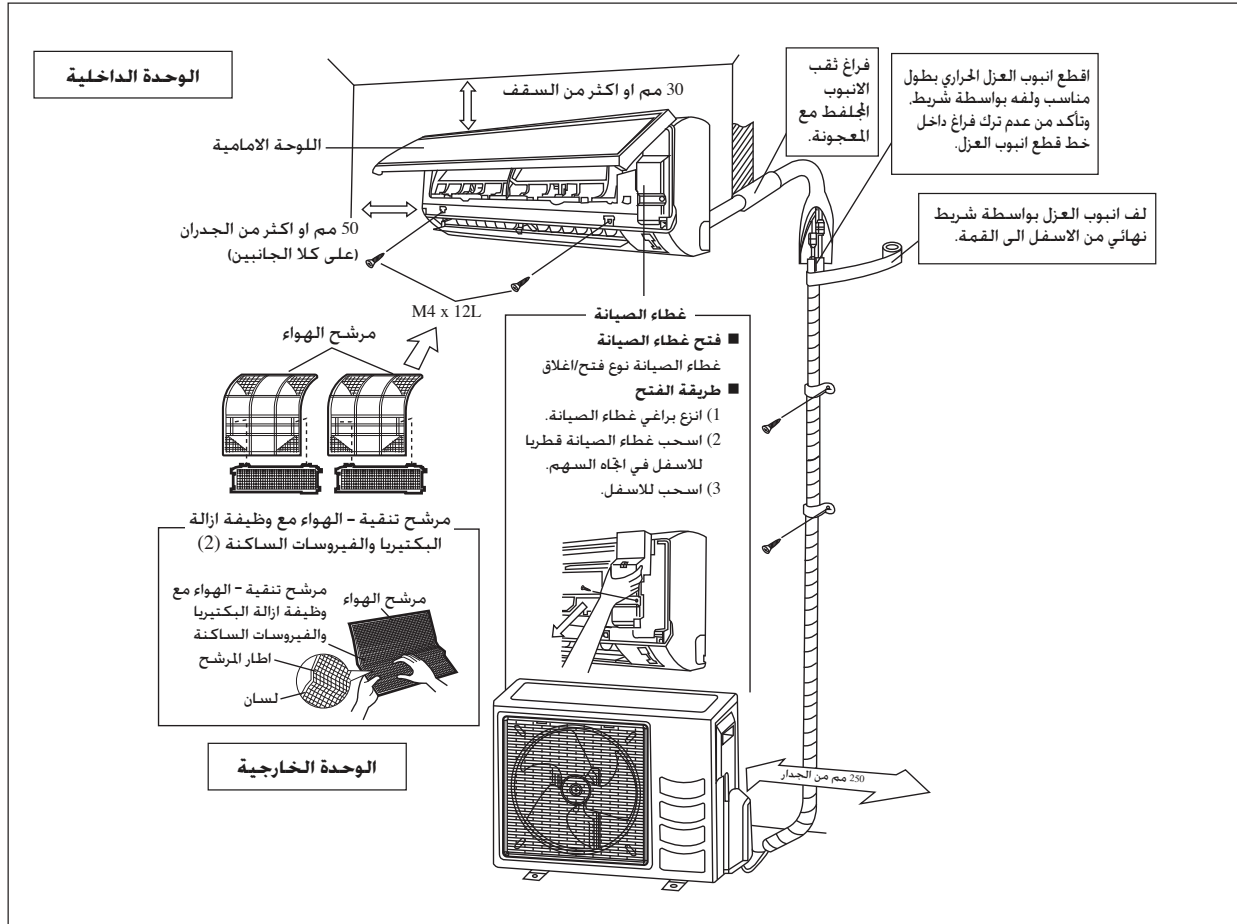
يمكن مد أنابيب مادة التبريد الى الوحدة بعدة طرق (اليسار او اليمين من الجهة الخلفية للوحدة). باستخدام الثقوب المقطوعة الموجودة على غطاء الوحدة (أنظر الشكل).

قم بثني الأنابيب بحذر الى الموضع المطلوب لكي تتم محاذاتها مع الثقوب. للجانب والأسفل الخارجي. امسك أسفل شبكة الأنابيب ومن ثم وجه على الاتجاه المطلوب (أنظر الشكل). يمكن شد أنبوب تصريف التكاثف الى الأنابيب.

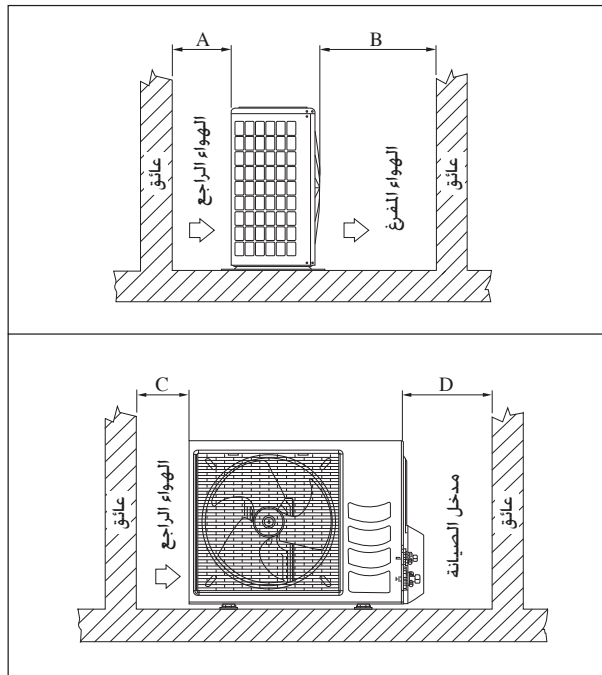
يجب تركيب الوحدة الداخلية بمثل هذه الطريقة لمنع قصر الدائرة للهواء المفرغ البارد مع الهواء الحار الرر الراجع. يرجى اتباع المسافة الفارغة للتركيب الموضحة في الرسم. يجب عدم وضع الوحدة الداخلية في مكان معرض لاشعة الشمس القوية. أيضاً. ان يكون الموقع مناسب للأنابيب والتصريف. وبعيداً عن الأبواب او النوافذ.



مخطط التركيب



تركيب الوحدة الخارجية



يجب تركيب الوحدة الخارجية بمثل هذه الطريقة، لمنع قصر الدائرة للهواء المفرغ الحار أو عاقبة الانسياب السهل للهواء. يرجى اتباع المسافة الفارغة للتركيب الموضحة في الرسم. اختر أبرد مكان محتمل بحيث لا تزيد درجة حرارة الهواء الداخلي عن درجة حرارة الهواء الخارجي (يرجى الرجوع إلى مدى التشغيل).

المسافة الفارغة للتركيب

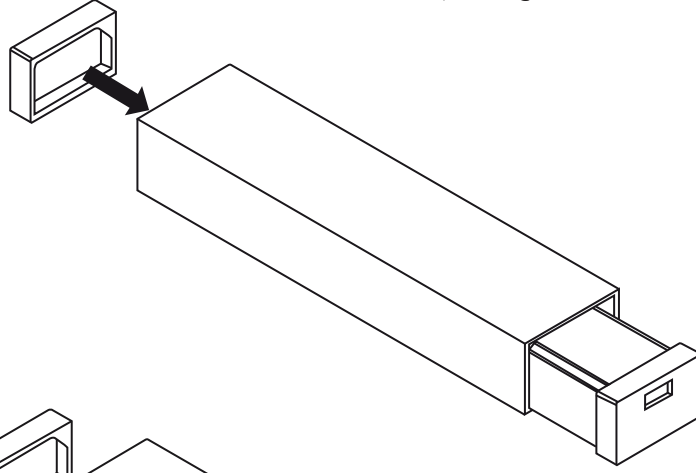
الأبعاد	A	B	C	D
الحد الأقصى للمسافة، مم (انج)	300 (11.8)	1000 (39.4)	300 (11.8)	500 (19.7)

ملاحظة: إذا وجدت عوائق أعلى من 2م، أو إذا وجد أي عائق على القسم العلوي للوحدة، يرجى زيادة الفراغ أكثر من الرقم الموضح في الجدول أعلاه.

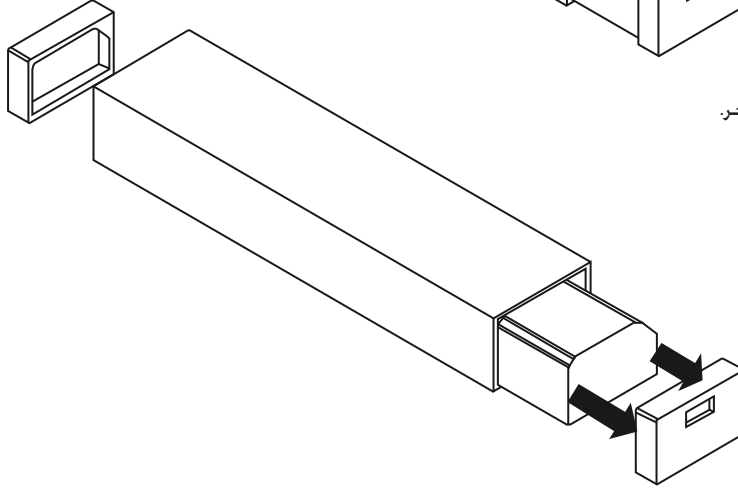
إجراءات فك التغليف

• وحدة التركيب على الجدار

1. بعد نزع الأحزمة وسحب احد المساند الجانبية، ادفع الوحدة إلى الجانب المعاكس.

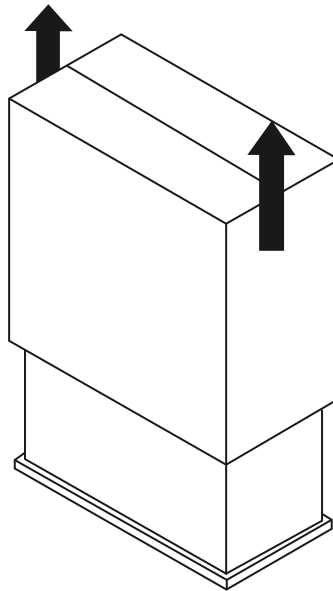


2. اسحب الوحدة من الجانب الآخر.



• الوحدة الخارجية

1. بعد نزع الأحزمة، اسحب صندوق الكرتون من الجانب العلوي للوحدة.



* هذا المنتج غير مصمم لإعادة - التغليف. في حالة إعادة - التغليف، اتصل بوكيل Daikin.

كتيب التركيب

يزودك هذا الكتيب بطرق التركيب لضمان التشغيل العادي الجيد والمأمون لوحدة مكيفة الهواء. قد يكون من الضروري إجراء ضبط خاص لكي يلائم متطلباتك. قبل استعمال مكيفة الهواء، يرجى قراءة كتيب التعليمات هذا بعناية والاحتفاظ به للمرجعة في المستقبل.

احتياطات الأمان

⚠️ تنبيه

- يرجى ملاحظة النقاط المهمة التالية عند النصب.
- لا تنصب الوحدة في مكان معرض لغاز سريع الانتهاب.
- إذا تسرب الغاز وتجمّع حول الوحدة، فإنه يمكن أن يسبب ذلك اشعال النار.
- تأكد من توصيل أنابيب التصريف بصورة صحيحة.
- إذا لم يتم توصيل انابيب التصريف بصورة صحيحة، سوف يتسرب الماء الذي يؤدي الى ترطب الأثاث.
- لا تفرط في شحن الوحدة.
- تم شحن الوحدة مسبقاً في المصنع. يؤدي الشحن الزائد الى تجاوز التيار او تلف الضاغطة.
- تأكد من غلق لوحة الوحدة بعد إجراء الصيانة او النصب.
- يؤدي عدم غلق اللوحات بأحكام بالوحدة الى التشغيل المصحوب بالضوضاء.
- حافات حادة و اسطح ملتفة في مواقع كامنة والتي تسبب مخاطر الجروح. تجنب من الاحتكاك بهذه الأماكن.
- قبل فصل مصدر تزويد الطاقة الكهربائية، اضبط مفتاح التشغيل/ الايقاف ON/OFF الموجود على وحدة التحكم عن بعد على وضع الايقاف "OFF"، وذلك لمنع حصول اضرار وضرب من المكيف. في حالة عدم عمل ذلك، سوف تشتغل مرواح المكيف اوتوماتيكيا عند استعادة الطاقة الكهربائية ويمكن ان يتعرض الأشخاص الفنيين والواستعمل للخطر.
- لا تركيب الوحدة على أو بقرب المدخل.
- لا تشغل أي جهاز تدفئة بشكل قريب جدا من وحدة مكيف الهواء أو تستعمله في الغرفة حيث يوجد زيت معدني، تبخر للزيت أو بخار زيت، لأن هذا يمكن أن يسبب ذوبان أو تشويه الجزء بلاستيكي نتيجة للحرارة المفرطة أو التفاعل الكيماوي.
- عند استعمال الوحدة في المطبخ، لا تسمح للطحين بالدخول إلى أنبوب امتصاص الوحدة.
- هذه الوحدة غير مناسبة للاستعمال في المصنع حيث يوجد سحب زيت للقطع أو مسحوق حديدي أو الفولطية كثيرا.
- لا تركيب الوحدات في مناطق مثل مناطق الينابيع الحارة أو مصفاة البترول حيث يوجد غازات كبريتية.
- تأكد من ان الوان اسلاك الوحدة الخارجية وعلامات اطراف التوصيل هي نفسها على الوحدات الداخلية على التوالي.
- هام: لا تنصب او تستعمل وحدة مكيفة الهواء في غرفة الغسيل.
- لا تستخدم أسلاك مضمومة أو ملتوية لتوليد الطاقة للجهاز.
- لا يجب استخدام الآلة في مكان قابل للتفجير.

⚠️ تحذير

- يجب إجراء عملية التركيب والصيانة من قبل الفنيين المختصين الذين لديهم حسن الاطلاع على الشفرة والتنظيم المحلي. والخبرة مع هذا النوع من الأجهزة.
- يجب نصب شبكة اسلاك مجال القوة وفقاً الى تنظيم شبكة اسلاك الوطن.
- تأكد من ان معدل الفولطية للوحدة يتطابق مع اللوحة المحددة قبل أن تبدأ باعمال شبكة الاسلاك وفقاً الى مخطط التمديدات الكهربائية.
- يجب تأريض الوحدة لمنع المخاطر المحتملة بسبب نقص العازل.
- يجب ان لا تلامس الاسلاك الكهربائية انابيب المبرد او اية اجزاء متحركة من محركات المروحة.
- تأكد من تحويل الوحدة على موضع الايقاف OFF قبل إجراء عملية النصب او الصيانة للوحدة.
- افصل مكيف الهواء من مصدر تزويد الطاقة الكهربائية الرئيسي قبل إجراء عملية صيانة وحدة مكيف الهواء.
- لا تسحب سلك الطاقة الكهربائية عندما تكون الطاقة الكهربائية موصولة، يمكن ان يسبب ذلك ضربات كهربائية قوية ويمكن ان تسبب مخاطر الحريق.
- ضع الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية، وكبل الطاقة الكهربائية واسلاك الارسال، على مسافة 1 متر على الأقل بعيدا عن اجهزة التلفزيونات والراديو. وذلك لمنع تشوه الصورة والتشويش الاذاعي. (اعتمادا على نوع ومصدر الامواج الكهربائية، يمكن ان يتم سماع تشويش اذاعي وحتى اذا كانت المسافة اكثر من 1 متر).

لاحظة

متطلبات التخلص من مكيف الهواء

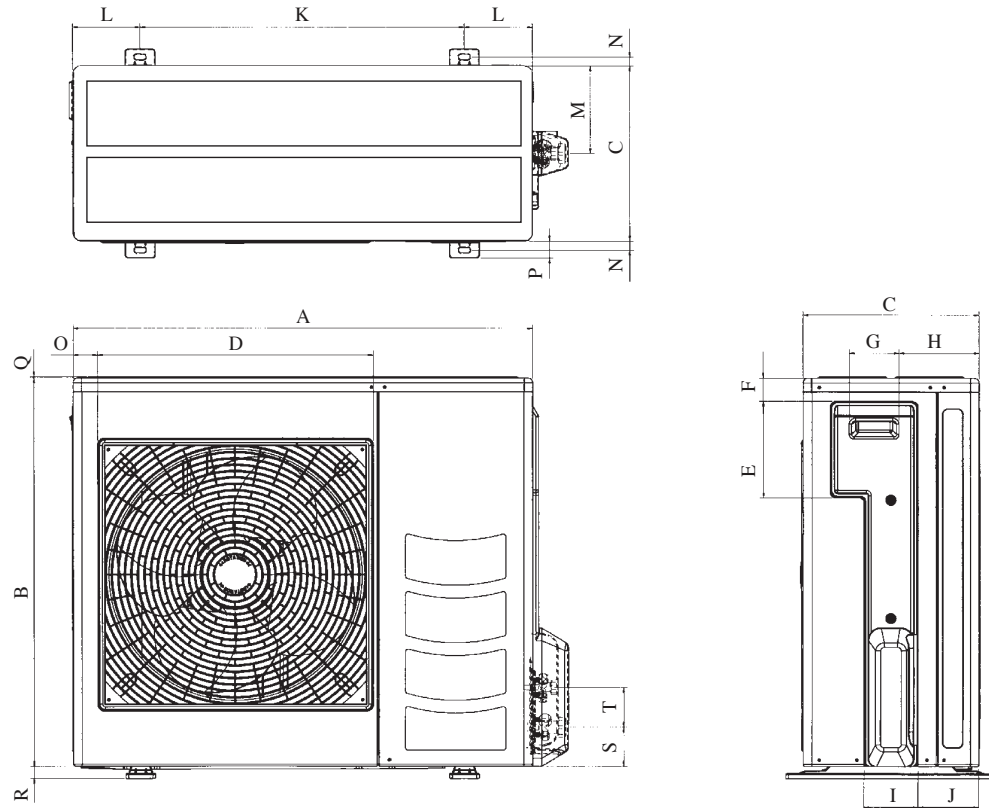


مكيف الهواء مؤشر بهذا الرمز. هذا يعني انه يجب عدم خلط المنتجات الكهربائية والالكترونية مع فضلات المنزل غير المصنفة. لا تحاول تفكيك المكيف بنفسك: يجب اجراء تفكيك مكيف الهواء، ومعالجة مادة التبريد، والزيت والاجزاء الاخرى من قبل اشخاص مختصين وذلك حسب القوانين المحلية والوطنية المتعلقة بذلك.

يجب تصليح مكيفات الهواء في اماكن متخصصة بالتصليح من اجل اعادة الاستعمال، والتدوير والاصلاح. بواسطة التخلص الصحيح من هذا المنتج، فانك سوف تساعد على منع النتائج السلبية من اجل المحافظة على البيئة وصحة الانسان. يرجى الاتصال بالفنيين المختصين او السلطات المحلية من اجل الحصول على معلومات اكثر.

يجب اخراج البطاريات من وحدة التحكم عن بعد والتخلص من البطاريات بصورة منفصلة وذلك حسب القوانين المحلية والوطنية المتعلقة بذلك.

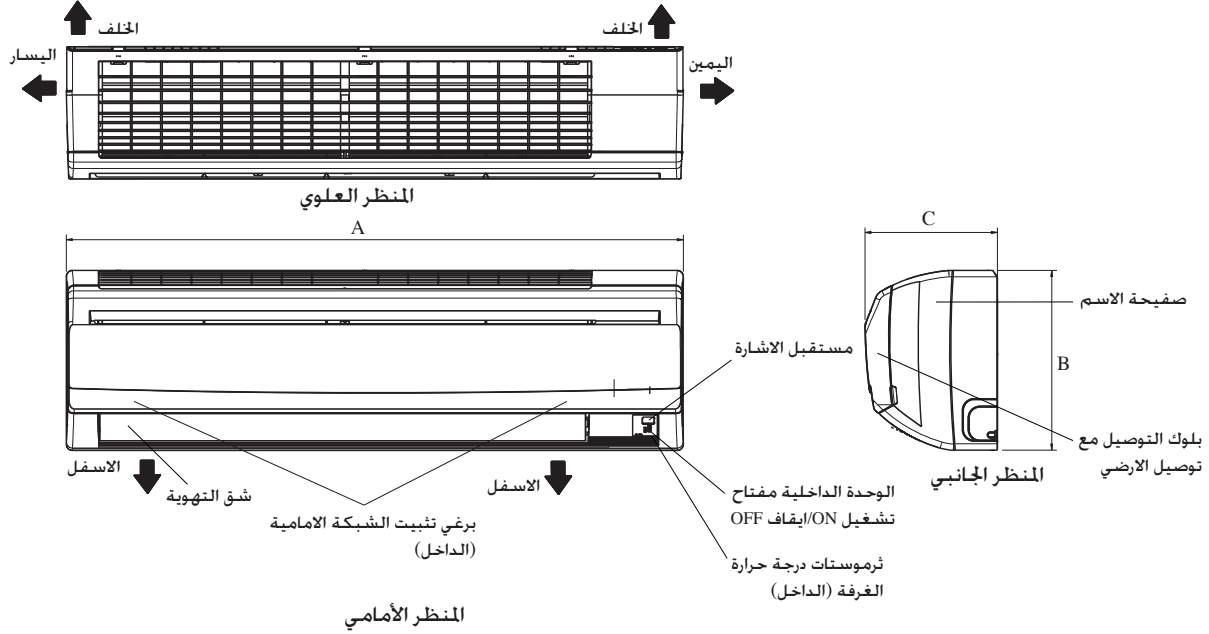
جميع الأبعاد هي بالمليمتر مم



O	N	M	L	K	J	I	H	G	F	E	D	C	B	A	الأبعاد / طراز
49	17	164	126	603	113	101	149	93	44	181	508	328	628	855	R(Y)D20JEVLK
34	17	164	126	603	113	101	149	93	44	182	520	328	730	855	R(Y)D25JEVLK

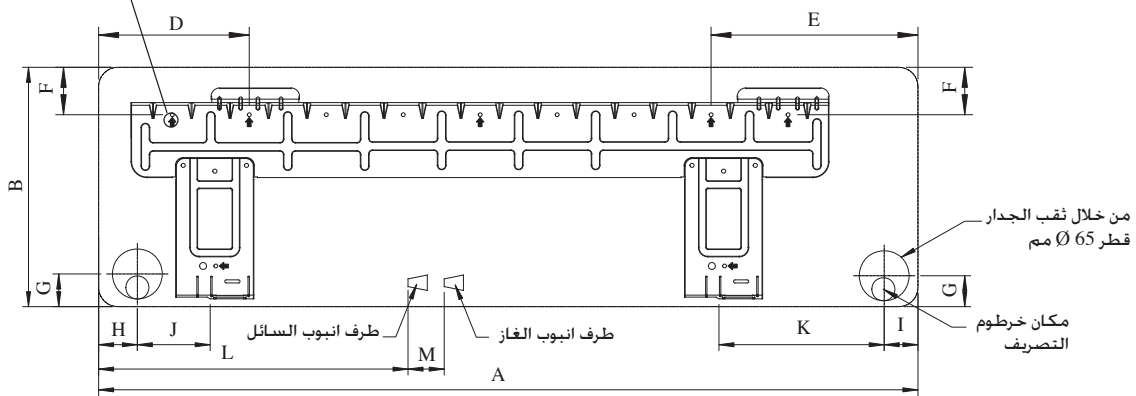
T	S	R	Q	P	الأبعاد / طراز
75	73	23	3	32	R(Y)D20JEVLK
75	73	23	3	32	R(Y)D25JEVLK

لجّاه الانابيب ➔ تبين العلامة



جميع الأبعاد هي بالمليمتر مم

نقاط احتجاز صفيحة التركيب الموصى بها (الكل 7 نقاط) ↑



لوحة التركيب FT(Y)D20/25JEVLK

جميع الأبعاد هي بالمليمتر مم

M	L	K	J	I	H	G	F	E	D	C	B	A	الأبعاد	طرراز
45	580	219	91	48	45	40	61	173	190	228	310	1065	FT(Y)D20/25JEVLK	

DAIKIN



كتيب التركيب

السلسلة المنفصلة R22



عربي كتيب التركيب
السلسلة المنفصلة R22

طراز

FTD20JEVLK	RD20JEVLK
FTD25JEVLK	RD25JEVLK
FTYD20JEVLK	RYD20JEVLK
FTYD25JEVLK	RYD25JEVLK